

KIINALAISIA SARJAKUVIA

Viime vuonna ilmestyi Italiassa sarjakuvan nimeltä 'I fumetti di Mao' (toimittajina Jean Chesneau, Umberto Eco ja Gino Nebiolo, kustantaja Editori Laterza, hinta 3 200 liiraa, sivuja 284). Kirjaan sisältyy seitsemän kuvakertomusta, jotka ovat ilmestyneet Kiinassa vuosina 1964-67. Käännökset ovat italiankielisiä. Lisäksi mukana on kolme kirjoitusta, Nebiolon johdanto sekä Chesneau'n: 'I fumetti cinesi come contro-cultura' ja Eco'n 'Canto approssivo ad altri codici'. Helsingin yliopiston kirjaston kokoelmista sisältyy myös muutamia kiinalaisia sarjakuvakirjasia pääasiassa englanninkielisinä käännöksinä.



"Yes," said Yu-pao. "Then I could learn to read and write and hear stories and play games and do drill . . ." "Why don't you come?" asked Mr. Chou. "I can't—" said the boy, and remembering what had happened he ran away to hide his tears.

(Kao Yu-pao's school days.)

Ne ovat ilmestyneet vuosina 1954 - 57 . Kysymyksessä ovat seuraavat julkaisut:

The old messenger. Written by Chun Ching. Adapted by Wu Chao-hsiu. Drawings by Ting Pin-tseng. Cover design by Cheng Shih-fa. Peking 1956. 64 s.

Kao Yu-pao's school days. Based on "I want to go to school", a chapter from an autobiographical novel by Kao Yu-pao. Adapted by Hsu Kuang-yu. Drawings by Wang Isu-yang and Pen Ching-yu. Peking 1957. 55 s. (Supplement to China reconstruction, 1957.)

Reconnaissance across the Yangtse. Story by Shen Mo-chun. Adapted by Chang Cheng. Drawings by Ku Ping-hsin. Peking 1956. 152 s.

School-master Tungkuo. Adapted by Tung Chu-hsien and Yu Chin. Drawings by Liu Chi-yu. Peking 1954. 82 s.

Sama saksaksi:] Schulmeister Dungguo. Wacherzählt von Dung Djü-hsien. Illustration von Liu Dji-yu. Peking 1956. 82 s.

Chu Yuan. Story by Tung Tse-wei. Drawings by Liu Ten-tse. Peking 1957. 103 s.

The little white hen. Drawn and written by Wang Liu-chiu. Peking 1956. 57 s.

A strange journey. Story by Yen Wen-ching. Adapted by Chang Tsai-hsueh. Drawings by Liu Chi-yu. Peking 1957. 66 s. [Ainon värillinen sarjakuva.]